

HUm`cf`Gk]Zh`_ca a h.`Dc`]nY]`VYfY]hYh'g]Wk
Ui Z`6Ygi Wk YfUbgghi fa `]b`A ØbWk Yb`j cf

8]Y`A ØbWk bYf`Dc`]nY]`VYfY]hYh'g]Wk`Ui ZXyb`5bgghi fa`XYf
HUm`cf!Gk]Zh! : Ubg`Ua`'&+"`i bX`&, "'ž`]'j cf` `A U»bU`a Yb
Ui Wk`bUWk hg`[Yd`Ubh"

8]Y`J cfZfYi XY`Ui ZX]Y`VYj cfghY`YbXYb`?cbnYfhY`j cb`HUm`cf`Gk]Zh
]b`A ØbWk Yb`]gh`[fc»"'5a`'&+"`i bX`&, "'ž`]'k]fX`X]Y`VYfØ`a hY
GÅb`[Yf]b`ja`C`ma`d]UghUX]cb`Ui ZhfYhYbž`i bX`X]Y`5i gk]f`_i b`[Yb
Ui ZX]Y`GhUXh`i bX`]\fY`žZfUghfi`_hi`f`g]bX`Yf`YV`]Wk "

9]b`5bgh]Y`[`j cb`6Ygi Wk Yfb.`8]Y
9fk Ufhi b`[Yb`XYf`Dc`]nY]

8]Y`A ØbWk bYf`Dc`]nY]`]gh`Ui ZX]Y`;`fc»j YfUbgHU`hi b`[`VYghYbg
j cfVYfY]hYh";`cfXcb`K`]b`_Y`ž`XYf`GdfYWk Yf`XYf`Dc`]nY]ž`Yf`_`ÅfhYž
XUgg`Ub`VY]XYb`?cbnYfhU`[Yb`Y]bY`j YfghÅf`hY`Dc`]nY]dfÅgYbn`ni
Yfk UfhYb`gY]"`K`]f`fYWk bYb`a`]hY]bYa` `c`Yb`5bXfUb`[ž
]bgVYgcbXYfY`j cb`^`[YbX`]Wk Yb`k Y]V`]Wk Yb`;`Ubgž`XYb
gc`[YbUbbhYb`Gk]Zh]Yg`ž`gc`K`]b`_Y`"8]Yg`nY][`hž`k`]Y`[fc»`XUg
ž`hYfYggY`Ub`X]YgYa``9]Ybh`]ghž`XUg`b]Wk`h`bi`f`c`_U`Yž`gcbXYfb
Ui Wk`nU`fY]Wk Y`Ui gk`Åfh][`Y`6Ygi Wk Yf`Ubn]Y`Yb`k`]fX"

J cfVYfY]hi b`[`Ui Z`a`Ø`[`]Wk Y
< YfUi gZcfXYfi b`[Yb

I a`Ui Z`Y]bY`dchYbn]Y`Y`Y` , VYfZØ`i b`[`XYg`6U`b`cZg
C`ma`d]UnYbhfi a`j cfni VYfY]hYbž`k YfXYb`X]Y`I`!6U`b`!@b]Yb`I`'
i bX`I` ,]ja` `)!A`]bi hYb`!HU`_hj YfghÅf`h`A`UI`]a`]`Ub`?U`hbYfž
DfYggYgdYfYWk Yf`XYf`A`ØbWk bYf`J`Yf`_Y`fg`[YgY`g`Wk UZh`fA`J` ;` Łž

]bZcfa]YfhXUfØVYfžXUgg'XYf'6U\ b\cZ[Y[YVYbYbZU`g`_i fnnY]h][
[YgdYffh'k]fXž'i a 'G]WXYf\Y]h'i bX'CfXbi b['ni '[Yk Å\ f'Y]ghYb"
K]f'V]hYb'i a ' ; YXi `X žZØ[hY'?U`hbYf'\]bni "

; Ya Y]bgWUZh`]WXYf'Ni gUa a Yb\U`h'XYf': Ub g

8]Y' Gk]Zh]Yg`g]bX'VY_Ubbh'ZØf`]\fY`Y]XYbgWUZh]WXY
I bhYfghØhni b[']\fYf'@]YV`]b[g_Øbgh`Yf]b" ' ð ; Y`gYb_]fWYbž'k c`X]Y
YfghYb'?cbnYfhY`X]YgYf'8Yi hgW`UbX!Hci f'ghUhhZUbXYbž'nY][hYb
g]W`X]Y': Ub g'VYgcbXYfg`_fYUh]j ž]bXYa`g]Y`X]Y`GhUXh
j cfØVYf[Y\YbX`]b' Gk]Zh_]fWYb`i a VYbUbbhYb'i bX`XUg
NYbhfi a`]b' HUm`cf`Hck b`j Yfk UbXY`hYb"8]Yg'j YfXYi h]W`hž'k]Y
Y]b'?Øbgh`Yf`X]Y'; Ya Y]bgWUZh'a cV`]g]YfYb`_Ubb'i bX`Y]b'; YZØ\
XYf'Ni gUa a Yb[Y\Øf][_Y]h'gWUZh"

G]WXYf\Y]hga U» bU\ a Yb`]a` : c`_i g

Ni gÅh`]W`ni f`j YfghÅf_hYb'Dc`nY]dfÅgYbn'k]fX`X]Y
G]WXYf\Y]hgghfUhY[]Y`Ui W`nU\`fY]WXY`UbXYfY`5gdY_hY`i a ZUggYb"
K]f'k YfXYb`]a`i a ZY`X`XYg`9]b`UggYg'a Y\ f'?fÅZhY`Y]bgYhnYbž'i a
XYb`Ni ghfca`ni`fY[Y`b`i bX`X]Y`G]WXYf\Y]hg`U[Y`ni`ØVYfk UWXYb`ž
Yf`_Åfh'K]b_Y`"8UVY][]h`Yg`VYgcbXYfg`ni`VYUW`hYbž`XUgg`XUg
7Ua`dYb`]a`C`ma`d]UdUf`_`Ui h`<Ui gc fXbi b[]YfVchYb`]gh"8]Yg
_ØbbhY`VY]`XYb`VYgcbXYfg`Ybh\i g]Ugh]gWXYb': Ub g`ni`GdUbbi b[Yb
ZØ\ fYb"

9]b`6`]W`_Ui Z`X]Y`Ni`_i bZh

8]Y'?cbnYfhY`j cb`HUm`cf`Gk]Zh]g]bX`b]W`h'bi f`Y]b`<Ø\Ydi b_h]a
X]Yg`Å\ f][Yb`J YfUbghU`hi b[g_U`YbXYfž`gcbXYfb`gYhnYb`Ui W`Y]bYb
HfYbX`Zcfhž`XYf`[fc»Y'?Øbgh`Yf'i bX`?ca`d`YI]hÅh`XYf
G]WXYf\Y]hgj cf_Y\ fi b[Yb`a`hY]bUbXYf`j YfV]bXYh"9fZU\ fi b[`Ui g
ZfØ\YfYb`9j Yb hgž'k]Y`]b'; Y`gYb_]fWYbž'k]fX`XUVY]`Y`ZYbž`X]Y
G]WXYf\Y]hga U» bU\ a Yb`]b`A ØbWXYb`Yb hgd fYWXYbX`Ubni`dUggYb"
9g`V`Y]Vh`UVni`k UfhYbž'k Y`WXY`@Y\ fYb`X]Y`GhUXh`Ui`g`X]YgYa
9fY][b]g`n]Y\Yb`k]fXž'i a`g]Y`ZØf`ni`_ØbZh][Y'; fc»j YfUbghU`hi b[Yb
ni`bi`hnYb"

8]Y`VY]XYb`G\ck g]a `C`ma d]UghUX]cb`ghY\Yb`j cf`XYf`HØfž`i bX`X]Y
J cfVYfY]hi b[Yb`nY][Ybž`k]Y`k]W`h][`X]YgY`_i `hi fY``Yb`9fY][b]ggY
ZØf`X]Y ; Ya Y]bgW`UZh`i bX`X]Y`c`_U`Y`K]fhgW`UZh`gY]b`_ØbbYb``C V
ZØf`6Ygi W`Yf`cXYf`9]b\Y]a]gW`Yž`X]Y`J cfZ`fYi XY`Ui Z`X]Y`A i g]_j cb
HUm`cf`Gk]Zh`Vf]b[h`X]Y`A YbgW`Yb`ni gUa a Yb`i bX`\]bhYf`Åggh
Gdi fYb`]b`XYf`GhUXh`A ØbW`Yb`"

· · B 5;

8 Y h U] ` g

6 Y gi W` Y b ` G] Y ` i b g ` U i Z . ` b ! U [" X Y